



sinbo.

SFH 3396 ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI

KULLANMA KILAVUZU

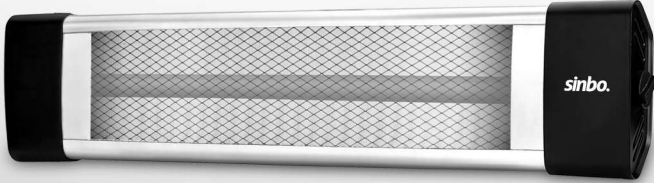
Made in
Türkiye

TR

EN

RU

UA



www.sinbo.com

**SINBO SFH 3396
ELEKTRİKLI ODA ISITICISI
KULLANIM KILAVUZU**

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Önemli! Infrared Isıtıcıyı kullanmaya başlamadan önce bu güvenlik talimatını ve kullanım talimatını sonuna kadar dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu sayede cihazı güvenli ve sağlıklı bir şekilde kullanabilirsiniz. Cihazı başkasına verdiğinizde ya da sattığınızda kullanım talimatını da birlikte vermeyi unutmayınız. Yedek parça ve aksesuar siparişi verirken bu kullanım talimatını kullanınız.

Bu kitapçığı güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

Isıtıcınız duvara monte edilmek üzere üretilmiştir.

CIHAZ YALNIZCA EV İÇİ KULLANIM İÇİN ÜRETİLMİŞTİR.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan ya da kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Lütfen cihazı kullanmaya başlamadan önce, yanlış kullanım sonucu bozulmasını önlemek için, bu talimatları dikkatle okuyun ve muhafaza edin.

Uyarı: Yanlış bir kullanım kullanıcıya ve cihaza zarar verebilir.

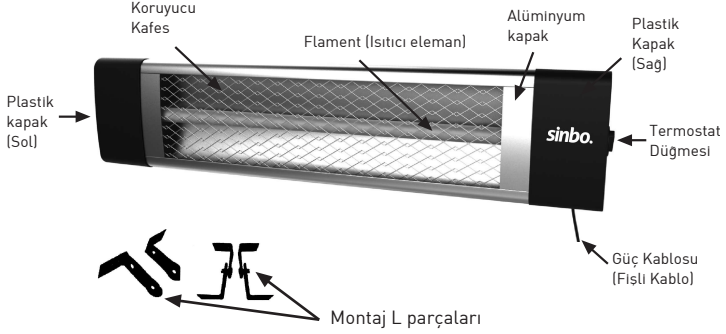
- 1. DİKKAT:** Isıtıcınızı kesinlikle dik çalıştırmayınız.
- Cihazı kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltaja uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şoku tehlikesine karşı prizinizin topraklı olmasına dikkat ediniz. Prizin güvenli şekilde takıldığından emin olunuz.
- Güç kablosunu bükmeğin veya aşırı güç uygulamayın, aksi halde kablo hasar görecektir. Eger güç kablosu hasar görürse, elektrik şoku riskini önlemek için profesyonel kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir. Güç kablosunu kendiniz değiştirmeyi denemeyin.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Elektrik aksamının bulunduğu bölümü söküp açmaya uğraşmayın.
- Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların bulunduğu ortamlarda veya cihaz çalışır durumda iken gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihaz çalışır durumda iken koruyucu ızgaradan içeriye herhangi bir madde (kağıt, kalem, tel vb.) veya parmağınızı sokmayınız.
- Cihaz sigara ve benzeri bir madde yakmak için kullanılmamalıdır.
- Kurutmak üzere ısıtıcınızın üzerine elbisenizi koymayınız, yanabilir.
- Isıtıcınızın üzerini kapatmayınız.
- Şebeke güvenliğini kontrol ediniz. Sigortanız 2000 Watt' a kadar 10A, 2200 Watt' dan 3000 Watt' a kadar 16 A olmalıdır.
- Ana elektrik hattının 220 ± 10 V (AC) olduğunu ve elektrik bağlantısının sigortaya bağlı olduğu kontrol edilmelidir.
- Topraklı priz, cihaz seviyesinin üzerinde olmamalıdır.
- Cihazınızı uzun süre çalıştırmayacaksınız veya temizlik yapacaksınız fişini prizden çekiniz.
- Cihaz başka bir cihazla birlikte aynı uzatma kablosuna ya da prize bağlı olarak kullanılmamalıdır.
- Cihazın ısıtma alanı ile canlılar arasında minimum 1 mt mesafe olmalıdır.
- Cihazla zemin arasında minimum 1.8 mt mesafe olmalıdır.
- Cihazla tavan arasında minimum 0.4 mt mesafe olmalıdır.
- Cihazın ısıtma yüzeyi ile ahşap, karton, kumaş ve benzeri malzemelerle arasında minimum 1 metre mesafe olmalıdır.
- Cihaz yangın tehlikesi nedeni ile perdelerin ve kolay ateş alacak malzemelerin yakınına monte edilmemelidir.
- Cihazla yan duvar arasında en az 50 cm mesafe bırakılması gerekmektedir.

Uyarı: Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmamasından veya cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan arızalar garanti kapsam dışındadır. Cihaz üzerinde veya kullanım kılavuzunda belirtilen ibareler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

- Banyo gibi yerlere cihaz montajı yapılırken; banyo içerisindeki dusta bulunan insanların cihaza ve cihazın kontrol düğmesine erişemeyeceği şekilde montaj edilmesine dikkat edilmelidir.

- Isıtıcının üzeri örtüldüğünde veya yanlış konumlandırıldığında yangın tehlikesi olduğundan, bu ısıtıcıyı, otomatik olarak yöneten programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı uzaktan kumanda sistemi veya diğer herhangi bir düzenle kullanılamaz.

CİHAZIN BÖLÜMLERİ



CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- * Sağlıklı, ekonomik ve uzun ömürlü ısıtıcı.
- * Bulduğu ortamı kısa sürede ısıtır.
- * Oksijeni tüketmediği için baş ağrısı yapmaz.
- * Havayı kurutmaz; havadaki partikülleri yakmadığı için kötü koku yapmaz.
- * Termostat sayesinde sıcaklık ayarı yapılabilir.
- * Duvara kolayca montaj edilebilir.

Çalışma Gerilimi	: AC220-240V
Frekansı	: 50/60 Hz
Güç Tüketim	: 2500W
Boyutlar	: 800x160x60 mm
Ağırlık	: 1,81 kg.
Etki Alanı	: 25 m ²

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürüne verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

DUVARA MONTAJ

1. Isıtıcı; beton, taş veya metal gibi sağlam bir yüzeye monte edilmelidir. Yanıcı yüzeylere ASLA monte etmeyiniz.
2. Şekilde görülen "L" parçalar, ısıtıcı gövdesi arkasında bulunan kanal içindeki somunlara M5 YSB civata ile sobayı ortalayacak ve aralığı 50 mm olacak şekilde sabitlenir.
3. Diğer 2 adet "L" parça da aynı açıklıkta olacak şekilde, 2 dübel vasıtasıyla duvara veya tavana, yere paralel konumda tutturulur.
4. Duvara monte edilen "L" parçalar ile soba arkasına sabitlenen "L" parçalar, kelebek somun vasıtasıyla, sobaya istenilen açı verilerek, birbirine sabitlenir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Isıtıcınızı belirli aralıklarla temizleyiniz.

* Cihazınızı temizlemeye başlamadan önce fişini prizden çekiniz.

* Düz ağızlı tornavida yardımı ile koruyucu kafesi gövdeye zarar vermeden çıkartınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

- * Reflektörü (Yansıtıcı aynayı) yumuşak bir pamuklu bez veya uygun bir fırça ile temizleyiniz.
- * Reflektöre zarar verecek bir temizlik maddesi kullanmayınız.
- * Tel ızgarayı düz ağızlı tornavida yardımı ile yerine takınız.

• Periyodik Bakım Gerekirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fıısı).

Bu talimatları başvuru kaynağı olarak saklayınız.



Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu simgesi kullanım ömrünü doldurmuş ve yıpranmış olan cihazın çevreye duyarlı bir şekilde elden çıkarılması gerektiğini göstermektedir. Cihazın geri dönüşüm merkezine ulaştırılmasına ilişkin bilgilere yerel makamlarla bağlantıya geçerek ulaşabilirsiniz.

Dikkat: Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

ENGLISH

SINBO SFH 3396 ROOM HEATER INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

Read these instructions carefully before using the device in order to avoid malfunctioning due to incorrect operation and keep it for future reference.

Warning: Incorrect usage can injure the operator and damage the device.

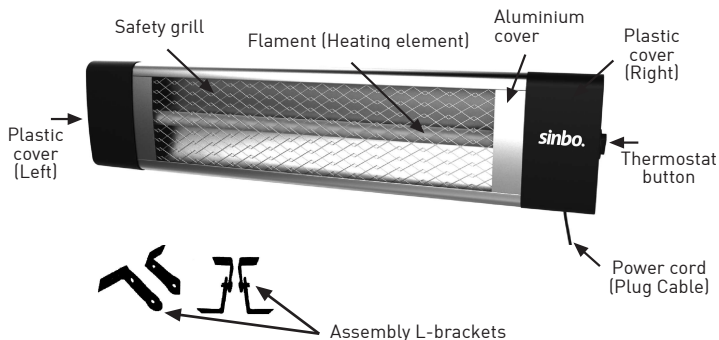
- 1. ATTENTION:** Do not operate your heater upright.
2. Ensure that the voltage rating of the place you will use the unit conforms to the voltage level specified on the unit.
3. Always use a grounded plug to avoid electric shock hazard. Ensure that the plug is connected securely.
4. Do not bend the power cable or apply excessive pressure in order to avoid damaging the cable. If the power cable is damaged, it shall be replaced by professional technicians in order to avoid electric shock hazard. Don't attempt to replace the power cable.
5. Keep the cable away from heated surfaces.
6. Do not try to dismantle the part which contains the electrical parts.
7. This unit is not suitable for the use of children. Do not leave the unit unattended at places where children are present or while it is being operated.
8. Do not insert any object (paper, pencil or wire etc.) or fingers through the safety grill while the device is operating.
9. The device shall not be used for lighting cigarettes or similar things.
10. Do not place clothes on the heater for drying them, otherwise they can catch fire.
11. Do not cover the top of your heater.
12. Check the mains safety. Your fuse shall be 10A up to 2000 Watt, 16 A from 2200 Watt to 3000 Watt.
13. Check that mains power supply is 220 ± 10 V (AC) and the electrical circuit is fitted with an appropriate fuse.
14. Grounded socket shall not be above the level of the unit.
15. Unplug the unit if it will not be used for long times or before cleaning.
16. Do not connect the unit to the same socket or extension cable shared with other devices.
17. There must be a minimum distance of 1 m between the unit and living things.
18. There must be a minimum distance of 1.8 m between the unit and floor.
19. There must be a minimum distance of 0.4 m between the unit and ceiling.
20. It should be min 1 meter distance between heating surface of device and wood, carton, cloth etc.
21. Due to fire danger, don't mount the device close to curtains and flammable materials.
22. It should be at least 50 cm distance between device and side wall.

Warning: Damages resulting from failure to observe the instructions in this manual or incorrect usage are not covered by the warranty. Specifications contained on the device or in the instructions manual can be changed without prior notice.

If the appliance will be installed to spaces such as bathrooms, it should be assembled to a distance so that people having shower can not contact with appliance and its control buttons.

Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

PARTS OF THE APPLIANCE



SPECIFICATIONS

Rated Voltage	: AC220-240V
Frequency	: 50/60 Hz
Power Consumption	: 2500W
Dimensions	: 800x160x60 mm
Weight	: 1,81 kg.
Effective Area	: 25 m ²

OPERATION AND FUNCTIONS

- * Healthy, economical and durable heater.
- * Heats the environment in a short time.
- * Does not cause headaches since it does not consume oxygen.
- * Does not dry air; does not cause bad odors since it does not burn particles in the air.
- * Thermostat controlled two heat settings.
- * Can be mounted on wall, ceiling easily.
- * It is for wall use only.

WALL ASSEMBLY

1. The heater shall be mounted on a sturdy surface like concrete, stone or metal. Do not mount the unit on flammable surfaces.
2. "L" brackets shown in the figure shall be fixed to the nuts inside the rail behind the heater housing using M5 YSB bolts, centering the heater with a 50 mm distance between them.
3. The other 2 "L" brackets shall be fixed on the wall or to the ceiling parallel to the floor, using 2 fixing plugs with the identical distance between them.

WALL ASSEMBLY

4. "L" brackets to be mounted on the and "L" brackets in the rear of the heater are fixed to each other using butterfly nuts upon adjusting the desired angle of the heater.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean your heater regularly.

- * Unplug the unit before cleaning.
- * Remove the safety grill using a flathead screwdriver without damaging the housing.
- * Clean the reflector with a soft cotton cloth or a suitable brush.
- * Do not use cleaning agents which may damage the reflector.
- * Install the wire grill using a flathead screwdriver.

WHILE CARRYING

- * Do not drop the unit,
- * Avoid any impacts on the device,
- * Ensure that it is not pinched or crushed,
- * Observe the markings on the package.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Русский

Русский

SINBO (СИНБО)

SFH 3396

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (русская версия)

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

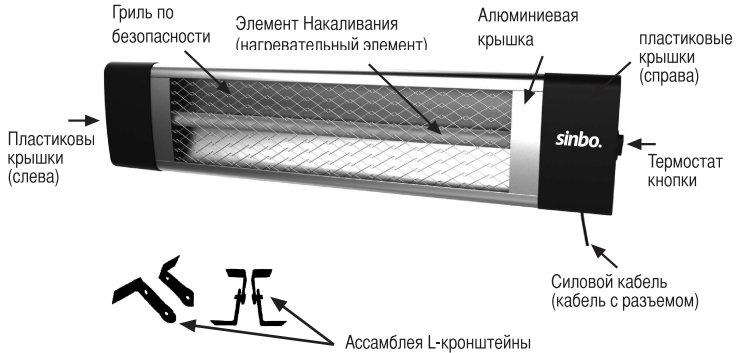
Перед тем, как пользоваться прибором, прочитайте все руководство пользователя, чтобы избежать перебоев в работе, вызванных неправильной эксплуатацией, и сохраните ее, чтобы обращаться к ней в дальнейшем.

Предупреждение: Неправильная эксплуатация может привести к травмированию пользователя и порче прибора.

- 1. ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь нагревателем в вертикальном положении.
- Убедитесь, что напряжение в месте, где вы используете прибор, соответствует напряжению, указанному на ярлыке прибора.
- Данный электроприбор предназначен для использования с заземленной вилкой, чтобы избежать удара током. Убедитесь, что вилка подключена безопасным способом.
- Чтобы не повредить сетевой кабель, не сгибайте его и не придавливайте его. Если поврежден основной кабель, во избежание удара электрическим током он должен быть заменен квалифицированным специалистом. Не пытайтесь заменить кабель самостоятельно.
- Не позволяйте силовому кабелю прикасаться к горячим поверхностям.
- Не пытайтесь разбирать часть прибора, содержащую электрические детали.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Не оставляйте работающий прибор без присмотра в присутствии детей.
- Не просовывайте какие-либо предметы (бумагу, карандаши, проволоку и т.д.), а также пальцы между прутьями предохранительной решетки, когда прибор работает.
- Не следует использовать прибор для прикуривания сигарет и подобных целей.
- Не кладите предметы одежды сушиться на нагревателе, в противном случае они могут загореться.
- Не закрывайте верхнюю часть прибора.
- Проверьте безопасность вашей электросети. У вас должен быть предохранитель на 10А до 2000 Вт, на 16 А с 2200 Вт до 3000 Вт.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети было 220 ± 10 В (AC), а электрическая цепь запитывалась через соответствующий предохранитель.
- Заземленная розетка должна располагаться выше уровня прибора.
- Вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и когда он не используется.
- Не подключайте прибор к той же розетке или к тому же удлинителю, что и другие приборы.
- Между прибором и живыми объектами дистанция должна быть минимум 1 м.
- Между прибором и полом дистанция должна быть минимум 1,8 м.
- Между прибором и потолком дистанция должна быть минимум 0,4 м.

Предупреждение: Поломки, связанные с нарушением требований руководства пользователя или неправильной эксплуатацией, не подпадают под действие гарантии. Технические характеристики прибора или руководство пользователя могут быть изменены без предварительного предупреждения.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение	: 220-240 В
Частота	: 50/60 Гц
Потребляемая мощность	: 2500 Вт
Размеры	: 800x160x60 мм
Вес	: 1.81 кг.
Обслуживаемая площадь	: 25 м ²

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И ЕГО ФУНКЦИИ

- Электронагреватель является экологичным и экономичным прибором с длительным сроком службы.
- Быстро нагревает окружающее пространство.
- Не вызывает головной боли, поскольку не потребляет кислород.
- Не сушит воздух; не вызывает появления неприятного запаха, поскольку не сжигает частицы вещества на воздухе.
- Две нагревательные установки, контролируемые термостатом.
- Может быть легко смонтирован на стене, потолке или работать на своей переносной подставке.

МОНТАЖ НА СТЕНЕ

1. Прибор должен монтироваться на прочных поверхностях, таких как бетон, камень или металл. Не монтируйте прибор на легковоспламеняющихся поверхностях.
2. Монтажные консоли должны быть закреплены к гайкам, расположенным внутри рельсов в задней части корпуса электронагревателя с использованием болтов М5 YSB, центрируя электронагреватель, с расстоянием 50 мм между ними.
3. 2 другие монтажные консоли должны быть закреплены на стене или потолке параллельно полу с использованием двух дюбелей на равном расстоянии друг от друга.
4. Монтажные консоли должны быть надеты на консоли в задней части электронагревателя и

МОНТАЖ НА СТЕНЕ

зафиксированы с использованием гаек типа «барашек», обеспечивая необходимый угол наклона электронагревателя.

ЧИСТКА И УХОД

Регулярно проводите чистку прибора.

- Вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора.
- Снимите защитную решетку с помощью отвертки для болтов с плоской головкой, не повредив при этом корпус прибора.
- Почистите рефлектор с помощью мягкой хлопковой тряпочки или подходящей щетки.
- Не используйте моющих средств, которые могут повредить рефлектор.
- Установите на место защитную решетку с помощью отвертки для болтов с плоской головкой.

ВО ВРЕМЯ ПЕРЕВОЗКИ

- не роняйте прибор;
- оберегайте прибор от ударов;
- оберегайте прибор от внешнего давления и сжатия;
- соблюдайте указаниям маркировки на упаковке прибора



Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урююлкер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Дата изготовления: 10-2017



Українська

Українська

SINVO (СІНВО)

SFH 3396

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА (українська версія)

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед тим, як користуватися приладом, прочитайте весь посібник користувача, щоб уникнути перебоїв в роботі, визиваних неправильною експлуатацією, і збережете її, щоб звертатися до неї надалі.

Запобігання: Неправильна експлуатація може привести до травмування користувача і псування приладу

- 1. УВАГА:** Не користуйтеся нагрівачем у вертикальному положенні
- Переконаєтеся, що напруга в місці, де ви використовуєте прилад, відповідає напрузі, вказаній на ярлику приладу.
- Даний електроприлад призначений для використання із заземленою вилкою, щоб уникнути удару струмом. Переконаєтеся, що вилка підключена безпечним способом.
- Щоб не пошкодити мережевий кабель, не згинайте його і не придавлюйте його. Якщо пошкоджений основний кабель, щоб уникнути удару електричним струмом він має бути замінений кваліфікованим фахівцем. Не намагайтеся замінити кабель самостійно.
- Не дозволяйте силовому кабелю торкатися до гарячим поверхням.
- Не намагайтеся розбирати частину приладу, що містить електричні деталі.
- Прилад не призначений для використання дітьми. Не залишайте працюючий прилад без нагляду у присутності дітей.
- Не просовуйте які-небудь предмети (папір, олівці, проволкатиму і так далі), а також пальці між лозинами запобіжних ґрат, коли прилад працює.
- Не слідє мспользовать прилад для прикурювання сигарет і подібних цілей.
- Не кладіть предмети одягу сушитися на нагрівачі, інакше вони можуть спалахнути.
- Не закривайте верхню частину приладу.Проверьте безпеку вашей электросети. У вас должен быть предохранитель на 10А до 2000 Вт, на 16 А с 2200 Вт до 3000 Вт.
- Перевірте, щоб напруга в мережі була 220 ± 10 В (AC), а електричний ланцюг живився через відповідний запобіжник.
- Заземлена розетка повинна розташовуватися вище за рівень приладу.
- Виймайте вилку з розетки перед чищенням приладу і коли він не використовується.
- Не підключайте прилад до тієї ж розетки або до того ж подовжувача, що і інші прилади.
- Між приладом і живими об'єктами дистанція має бути мінімум 1 м.
- Між приладом і підлогою дистанція має бути мінімум 1,8 м.
- Між приладом і стелею дистанція має бути мінімум 0,4 м.

Запобігання: Поломки, пов'язані з порушенням вимог посібника користувача або неправильною експлуатацією, не підпадають під дію гарантії. Технічні характеристики приладу або посібник користувача можуть бути змінені без попереднього запобігання.

НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга	: 220-240 В
Частота	: 50/60 Гц
Споживана потужність	: 2500 Вт
Розміри	: 800x160x60 мм
Вес	: 1.81 кг.
Обслуговувана площа	: 25 м ²

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ І ЙОГО ФУНКЦІЇ

- Електронагрівач є екологічним і економічним приладом з тривалим терміном служби.
- Швидко нагріває навколишній простір.
- Не викликає головного болю, оскільки не споживає кисень.
- Не сушить повітря; не викликає появу неприємного запаху, оскільки не спалює частки речовини на повітрі.
- Дві нагрівальні установки, контрольовані термостатом.
- Може бути легко змонтований на стіні, стелі або працювати на своїй переносній підставці.

МОНТАЖ НА СТІНІ

1. Прилад повинен вмонтовуватися на міцних поверхнях, таких як бетон, камінь або метал.
2. Не вмонтовуйте прилад на легкозаймистих поверхнях.
3. Монтажні консоли мають бути закріплені до гайок, розташованих усередині рейок в задній частині корпусу електронагрівача з використанням болтів М5 YSB, центруючи електронагрівач, з відстанню 50 мм між ними.

МОНТАЖ НА СТІНІ

4. Інші монтажні консолі мають бути закріплені на стіні або стелі паралельно підлозі з використанням двох дюбелів на рівній відстані один від одного.
5. Монтажні консолі мають бути надіті на консолі в задній частині електронагрівача і зафіксовані з використанням гайок типа «баранчик», забезпечуючи необхідний кут нахилу електронагрівача.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Регулярно проводите чищення приладу.

- Виймайте вилку з розетки перед чищенням приладу.
- Зніміть захисні ґрати за допомогою викрутки для болтів з плоскою голівкою, не пошкодивши при цьому корпус приладу.
- Почистите рефлектор за допомогою м'якої бавовняної ганчірочки або відповідної щітки.
- Не використовуйте миючих засобів, які можуть пошкодити рефлектор.
- Встановіть на місце захисні ґрати за допомогою викрутки для болтів з плоскою голівкою.

ПІД ЧАС ПЕРЕВЕЗЕННЯ

- не упускайте прилад;
- оберігайте прилад від ударів;
- оберігайте прилад від зовнішнього тиску і стискування;
- дотримуйте вказівок маркіровки на упаковці приладу



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №:2-3396-06102017

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğunu inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicisi garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyeti veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketicisi, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebeplerinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatık hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşan arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

ÜRETİCİ FİRMA

sinbo

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 000 918

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : ELEKTRİKLİ ODA ISITICISI
Markası : SINBO
Modeli : SFH 3396
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



ÜRETİCİ FIRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

Made in Turkey **Production in/**
TÜRK MALI **İmal Yılı : 10-2017**

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.